

**Owatonna Public Schools//Iskuulka Bulshada Owatonna
Seizure Disorder/Epilepsy Care Plan/Nidaamka Qalalka / Daryeelka Suuxdinta**

Student Information: Warbixinta ardayga

Name of Student:/ Magaca Ardayga _____ Date of Birth:/Taariikhda dhalashada _____

Grade:/Fasalka _____ **Homeroom Teacher or Class:/ Macalinka Fasalka** _____

Parent/Guardian Name:/ Magaca Walidiinta ama Masulinta _____ Telefoonka: (#1) _____
Telefoonka (#2) _____

Parent/Guardian Name:/ Magaca Walidiinta ama Masuulinta _____ Tel: (#1) _____ (#2) _____

Other Emergency Contact:/Lacala hadii ay dhacda xaalad dagdag ah,lasoo xariir _____ Tel: Telefoonka: (#1) _____
Telefoonka: (#2) _____

Child's Primary Care Dr:/ Daryeelka Caafimaadka ee carruuta waa _____ Tel: _____ Location: Goobta Shaqada _____

Child's Neurologist:/ Cilmiga neerfaha ee cunugga _____ Tel: _____ Location: Goobta Shaqada _____

Seizure Information:/Warbixinta Suuxdinta

Seizure Type: Nooca Suuxdinta Length: Inta inlaag Frequency: mararka qaar Description: Sharaxa

When was your child diagnosed with seizure disorder/epilepsy? Goorma ayay ahayd ilmahaagu helay Suuxdinta cudurka /qalalka? _____

How often does your child have a seizure? Intee ugu badan marar ayaa ilmahaaga qabto Suuxdinto? _____

Has there been any recent changes in your child's seizure patterns? waxa jireen wax isbedel dhawaan qaabka ayaa suuxdinto u dhacdo ilmahaaga YES NO/ Haa ama maya

If YES, please explain: Haddii jawaabtu HAA tahay, fadlan sharax _____

How do other illnesses affect your child's seizure control? Sidee cudurrada kale u saamayn koolka suuxdito ayaa dhecco ilmahaaga? _____

Seizure triggers or warning signs: waxa kiciya Suuxdinta ama calaamadaha digniinta _____

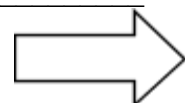
Response after a seizure: Maxa dhacaya suuxdinta ka dib _____

Date of last known seizure: Waqtika ayaa suuxdinto ku dhecco ee ugu danbeysay _____

Medication your child takes at home for seizures: Daawada suuxdint ee ilmahaaga ku qaadataan guriga _____

Will seizure emergency medication be part of your child's plan? Maxa jiira daawada loogu Suuxdinta _sii degdegga ah oo qayb ka ah qorshaha ilmahaaga ?YES NO/haa ama maya (MD order required)/ amarna MD amar

Special Considerations and Precautions (ex. physical education, recess, field trips) Tixgellinnada Gaarka ah iyo Taxadarka (Ex waxbarashada jirdhiska, fasax, safaro dibadeed.): _____



Basic First Aid/Emergency Response: Aasaasiga Gargaarka koowaad Jawaabta / Degdegga ah:

<p>Basic Seizure First Aid/ Aasaasiga koowaad ee Gargaarka suuxdinta</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Stay calm & track time/ Is deji & qiyyas waqtiga ● Keep person safe/ Ilaali amaan qofka ● Do not restrain/ Ha isku Xidhaan ● Do not put anything in mouth/ Waxba afka ha ka saarin ● Stay with person until fully conscious/ La joog qofka ilaa si buuxda u miyir qabo ● Record seizure in log/ Diiwaankaaga logga Suuxdinta <p>For tonic-clinic (grand mal) seizure:/suuxdinta</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Protect head/ Ka ilaali madaxa ● Keep airway open/watch breathing/ U ilaali oo u fura haweeda / neefsashada u ilaali ● Turn person on side/ dhinaca u leexo qof 	<p>A seizure is generally considered an emergency when:/ Suuxdinta laga waxaa guud ahaan loo tixgelinayaa xaalad degdeg ah marka:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Convulsive (tonic-clinic) seizure lasts longer than 5 minutes*/ Convulsive (tonic clonic-) suuxdinta inaa raagto in ka badan 5 daqiiqo * ● Student has repeated seizures without regaining consciousness/ Ardayda ayaa ku soo noqnoqda suuxdinno iyada oo aan dhigeysyo ayuu miyir ● Student is injured or has diabetes/ Ardayga waxa qayb dhaawacmay ama ayaa sonkorowga qayb ● Student has a first-time seizure/ Ardayda qabashada-markii ugu horeysay suuxdinta ● Student has breathing difficulties/ Ardayga dhibaatooyin ku qaba neefsashada ● Student has a seizure in water/ Ardayga ayaa qabato suuxdinnto isago biyo ku jira
---	---

*Unless otherwise specified in the seizure plan, the school district’s first aid guidelines indicate if a seizure lasts longer than 2 minutes or if in the judgement of school personnel, a medical emergency exists, 911 will be called. /

Haddii aan si kale lagu qeexay in qorshaha qabashada, xeerarka gargaarka kowaad dugsiga degmada ee tilmaamaya haddii ayaa qabato suuxdinnto raagto in ka badan 2 daqiiqo ama haddii xukunka shaqaalaha dugsiga, jirta caafimaad oo deg deg, 911 waxaa loogu yeedhi doonaa.

A “**Seizure Emergency**” for this student is defined as: /Gargaarka Degdegga ah ee Suuxdinta" arday taas lagu qeexaa sida: _____

Seizure Emergency Protocol / Suuxdinta Borotokoolkii Gargaarka Degdegga ah

- Contact school health office/ La xiriir xafiiska caafimaadka ee Iskuulka
- Call 911 if seizure longer than _____ minutes /Wac 911 haddii suuxdinto sii dheer tahay _____ daqiiqo
- Nurse will administer emergency medication as ordered/ Kalkaalisada maamuli doonaa daawo degdeg ah sidii lagu faray
 - If nurse not present, follow first aid guidelines and call 911/ Haddii kalkaalisada maqantah, raac tilmaamaha gargaarka degdegga ah oo wac 911
- Notify parent or emergency contact/ Ogeysii waalidka ama xaalad degdeg ah la xiriir
- Other/ kale _____

Parent/Guardian Authorization/ Waalidka / Mas'uulka Oggolaanshaha

1. I understand that this plan may be shared with school staff working directly with my child. / Waxaan fahamsanahay in qorshahan la yaabaa in lala wadaago shaqaalaha dugsiga si toos ah ula shaqeeya ilmahayga.
2. I will contact the health office if a change in the current plan is indicated. / Waxaan la xiriiri doonaa xafiiska caafimaadka ee isbeddel ku qorshaha hadda waxa lagu tilmaamayaa.
3. I authorize health services and the physician to exchange information related to my child’s seizure condition. /Waxaan fasaxayaa adeegyada caafimaadka iyo takhtarka in ay is dhaafsadaan macluumaadka la xiriira xaalada suuxdinto ilmahayga.
4. I understand if my child rides the school bus and/or participates in before or after school activities, it is my responsibility to inform the staff/bus company of my child’s seizure condition. /Waxaan fahamsanahay haddii ilmahaygu u fuula baska dugsiga iyo / ama ka qayb ka hor ama ka dib hawlaha dugsiga, waa i saaran in la wargeliyo shaqaalaha shirkadda / baska xaaladda suuxdinto ilmahayga.

Parent/Guardian Signature:/ Saxiixa Waalidka / masuulinta _____ Date / Taariikhda _____

Reviewed by Health Office:/ Faalloodyada Xafiiska Caafimaadka: _____ Date:/Taariikhida _____